



ΜΑΟ ΤΣΕΤΟΥΝΓΚ

ΜΙΑ ΣΠΙΘΑ
ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΝΑΦΕΙ ΦΩΤΙΑ
ΣΕ ΟΛΟ ΤΟΝ ΚΑΜΠΟ

«ΙΣΤΟΡΙΚΕΣ ΕΚΔΟΣΕΙΣ»

ΑΘΗΝΑ 1975

ΤΙΜΗ. ΔΡΧ.

10



毛泽东

ΜΑΟ ΤΣΕΤΟΥΝΓΚ

ΜΙΑ ΣΠΙΘΑ
ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΝΑΦΕΙ ΦΩΤΙΑ
ΣΕ ΟΛΟ ΤΟΝ ΚΑΜΠΟ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ:
ΓΙΑΝΝΗ ΧΟΤΖΕΑ

«ΙΣΤΟΡΙΚΕΣ ΕΚΔΟΣΕΙΣ»
ΑΘΗΝΑ 1975

Πρώτη Έκδοση

Ιούνιος 1953

ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΕΚΔΟΣΗΣ

Ἡ παροῦσα μετάφραση* τοῦ ἔργου τοῦ Máo
Τσὲ - τούγκ M i à σ πίθ α μ π ορ ε ī ν' ἀνά-
ψει φωτιὰ σ' ὅλο τὸν κάμπο, μαζὶ μὲ τὸ
σημείωμα τῆς ἐκδοσῆς ἔγινε ἀπὸ τὸ πλῆρες κείμενο
τῆς δεύτερης κινέζικης ἐκδοσῆς τῆς Ἐκλογῆς
Ἐργων τοῦ Máo Τσὲ - τούγκ, Τόμος I,
ποὺ ἐκδόθηκε ἀπὸ τὸν Ἐκδοτικὸ Οἶκο τοῦ Λαοῦ,
Πεκίνο, Ιούλιος 1952.

* Σημ. Ἐλληνικῆς ἐκδοσῆς. Στὰ ἀγγλικά.

ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΕΚΔΟΣΗΣ

Αύτή είναι μιά ἐπιστολή ποὺ ἔγραψε δ σύντροφος Μάο
Τσέ - τούνγκ γιὰ νὰ κριτικάρει δρισμένες ἀπαισόδοξες ἀπό-
ψεις, ποὺ υπῆρχαν τότε στὸ Κόμμα.

Ἡ Ελληνὴ Ἐπιτροπὴ γιὰ τὴν ἔκδοση
τῆς Ἐκλογῆς Ἐργων τοῦ Μάο
Τσέ - τούνγκ, τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς
τοῦ Κομμουνιστικοῦ Κόμματος Κίνας.

Ορισμένοι σύντροφοί μας μέσα στό Κόμισ, δὲν κρίνουν μὲ δρθὸ τρόπο τὴν τρέχουσα κατάσταση καὶ δὲν ἀγτιλαμβάνονται σωστὰ τὴ γραμμὴ δράσης ποὺ ἀπορρέει ἀπ’ αὐτή. Ἀν καὶ οἱ σύντροφοι αὐτοὶ πιστεύουν, πώς εἶναι ἀναπόφευκτη μιὰ ἐπαναστατικὴ πλημμυρίδα, δὲν πιστεύουν πώς εἶναι ἄμεσα ἐπικείμενη. Γι’ αὐτό, δὲν ἐπιδοκιμάζουν τὴν κατάληψη τοῦ Κιανγκού καὶ ἐπιδοκιμάζουν μόνο τὴν δργάνωση ἀνταρτικῶν ἐπιδρομῶν στὴ μεθοριακὴ περιοχὴ τῶν ἐπαρχιῶν Φουκιέν, Κεαντούνγκ καὶ τοῦ Κιανγκού. Ταυτόχρονα, καθὼς δὲν ἀντιλαμβάνονται βαθιὰ τὶ σημαίνει γὰ ἐγκαθιδρύσουμε Κόκκινη πολιτικὴ ἔξουσία στὶς ἀντάρτικες περιοχές, οἱ σύντροφοι αὐτοὶ δὲν ἀγτιλαμβάνονται βαθιὰ τὴν ἰδέα τῆς ἐπιτάχυνσης τῆς ἐπαναστατικῆς πλημμυρίδας σὲ πανεθνικὴ κλίμακα μὲ τὴν ἔδραίωση καὶ τὴν ἔξαπλωση τῆς κόκκινης πολιτικῆς ἔξουσίας. Νομίζουν φαίνεται πώς ἀφοῦ ἡ ἐπαναστατικὴ πλημμυρίδα εἶναι ἀκόμη μακριά, θὰ εἶναι χαμένος κόπος νὰ προσπαθήσουμε νὰ ἐγκαθιδρύσουμε πολιτικὴ ἔξουσία μὲ σκληρὴ δουλειά. Ἀντίθετα, θέλουν γὰ ἔξαπλώσουμε τὴν πολιτικὴ ἐπιρροή μας μὲ τὴν εύκολωτερη μέθοδο τῆς δράσης τῶν μετακινούμενων ἀνταρτῶν, καὶ, δταν θὰ ἔχουμε κερδίσει ἡ θὰ ἔχουμε κερδίσει ὅς κάποιο θαμβὸ τὶς μᾶζες σὲ ὅλη τὴ χώρα, θέλουν γὰ ἔξαπολύσουμε μιὰ πανεθνικὴ ἔνοπλη ἔξέγερση πού, μὲ τὴ συμμετοχὴ τοῦ Κόκκινου Στρατοῦ, θὰ

γίνει μιά μεγάλη παγεθνική ἐπάνασταση.

Ἡ θεωρία τους, δτι πρέπει πρῶτα γὰ κερδίσουμε τὶς μᾶζες σὲ πανεθνικὴ κλίμακα καὶ σὲ δλες τὶς περιοχὲς καὶ ὅστερα νὰ ἐγκαθίδρυσουμε πολιτικὴ ἔξουσία, δὲν εἶναι σύμφωνη μὲ τὴ σημερινὴ κατάσταση τῆς κινεζικῆς ἐπανάστασης. Ἡ θεωρία αὐτὴ πηγάζει κυρίως ἀπὸ τὴν ἀδυναμία νὰ καταγοήσουν καθαρὰ δτι ἡ Κίνα εἶναι μιὰ μισο-αποικιακὴ χώρα, ποὺ γι' αὐτὴν ἀντιμάχονται πολλὲς ἴμπεριαλιστικὲς δυνάμεις. "Οταν τὸ καταλάβει κανεὶς καλὰ αὐτό, θὰ καταλάβει πρῶτα, γιατὶ μόνο στὴν Κίνα ὑπάρχει τὸ ἀσυγήθιστο φαινόμενο τοῦ μακρόχρονου καὶ περίπλοκου πολέμου μέσα στὶς κυρίαρχες τάξεις, γιατὶ ὁ πόλεμος αὐτὸς γίνεται συγχῶς πὺ ἄγριος καὶ ἔξαπλωνται περισσότερο καὶ γιὰτὶ δὲν ὑπῆρξε ποτὲ ἔνα Ἑγιαῖτο καθεστώς. Δεύτερο, θὰ καταλάβει τὴ μεγάλη σοδαρέτητα τοῦ ἀγροτικοῦ προβλήματος καὶ κατὰ συγέπεια, γιατὶ οἱ ἀγροτικὲς ἔξεγέρσεις ἔχουν πάρει σήμερα μιὰ πλατειὰ ἀνάπτυξη σὲ δλη τὴ χώρα. Τρίτο, θὰ καταλάβει πόσο σωστὸ εἶναι τὸ σύνθημα γιὰ δημοκρατικὴ πολιτικὴ ἔξουσία τῶν ἐργατῶν καὶ τῶν ἀγροτῶν. Τέταρτο, θὰ καταλάβει ἔνα ἄλλο ἀσυγήθιστο φαινόμενο, ποὺ καὶ αὐτὸ δὲν ὑπάρχει, ἔξω ἀπὸ τὴν Κίνα, καὶ τὸ δποτὸ εἶναι συγέπεια τοῦ πρώτου (δτι μόνο στὴν Κίνα ὑπάρχει ὁ μακρόχρονος καὶ περίπλοκος πόλεμος μέσα στὶς κυρίαρχες τάξεις), συγκεκριμένα, τὴν Ὕπαρξη καὶ τὴν ἀνάπτυξη τοῦ Κόκκινης Στρατοῦ καὶ τῶν ἀντάρτικων δυνάμεων, καὶ μᾶζι μ' αὐτοὺς τὴν Ὕπαρξη καὶ τὴν ἀνάπτυξη τῶν μικρῶν κόκκινων περιοχῶν, ποὺ εἶναι περικυλωμένες ἀπὸ τὸ ἀντεπαναστατικὸ καθεστώς. Πέμπτο, θὰ καταλάβει δτι στὴν μισο-αποικιακὴ Κίνα, ἡ ἐδραίωση καὶ ἡ ἀνάπτυξη τοῦ Κόκκινου Στρατοῦ, τῶν ἀγτάρτι-

κων δυνάμεων καὶ τῶν κόκκινων περιοχῶν, εἶναι ἡ ἀνώτατη μορφὴ τοῦ ἀγώνα τῶν ἀγροτῶν κάτω ἀπὸ τὴν ἡγεσία τοῦ προλεταριάτου, τὸ ἀναπόφευκτο ἀποτέλεσμα τῆς ἀνάπτυξης τοῦ ἀγώνα τῶν μισο-αποικιακῶν ἀγροτῶν καὶ, ἀνυμφίσιολα, δημιαγιτικότερος παράγοντας στὴν ἐπιτάχυνση τῆς ἐπαναστατικῆς πλημμυρίδας σὲ δλη τὴ χώρα. Καὶ, ἔπιο, θὰ καταλάβει ἀκόμα πῶς ἡ πολιτικὴ ποὺ καλεῖ μόδο γιὰ δράση μετακιγούμενων ἀγταρτῶν δὲν μπορεῖ γὰ ἐκπληρώσει τὸ καθῆκον τῆς ἐπιτάχυνσης αὐτῆς τῆς πανεθνικῆς ἐπαναστατικῆς πλημμυρίδας, ἔνω τὸ εἰδος τῆς πολιτικῆς ποὺ υἱοτέθησαν δ Τσοῦ Τέχ καὶ δ Μάο Τσέ - τούγκ, καθὼς καὶ δ Φάνγκ Τσίχ - μίν¹ — δηλαδή, ἡ πολιτικὴ τῆς δημιουργίας περιοχῶν δάσεων ἐρεισμάτων τῆς συστηματικῆς ἐγκαθίδρυσης πολιτικῆς ἔξουσίας τοῦ βαθέματος τῆς ἀγροτικῆς ἐπανάστασης τῆς ἀνάπτυξης τῶν ἔνοπλων δυνάμεων τοῦ λαοῦ μὲ μιὰ μελετημένη διαδικασία τῆς δημιουργίας πρῶτα τῆς Κόκκινης Πολιτοφυλακῆς τῶν κοινοτήτων, κατόπιν τῆς Κόκκινης Πολιτοφυλακῆς τῶν περιοχῶν, ὕστερα τῶν τοπικῶν στρατευμάτων τοῦ Κόκκινου Στρατοῦ, μέχρι τὴ δημιουργία τοῦ τακτικοῦ Κόκκινου Στρατοῦ τῆς ἐπέκτασης τῆς πολιτικῆς ἔξουσίας

1. "Ο σύντροφος Φάνγκ Τσίχ - μίν, ἀπὸ τὸ Γιγουάνγκ τῆς ἐπαρχίας Κιανγκοὶ καὶ μέλος τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Κ.Κ. Κίνας, ποὺ ἐκλέχτηκε ἀπὸ τὸ δο συνέδριο, ἢταν δ θεμελιωτὴς τῆς κόκκινης περιοχῆς στὸ δορεισανατολικὸ Κιανγκοὶ καὶ τῆς 10ης Κόκκινης Στρατιᾶς. Τὸ 1934 ὁδήγησε τὴν Ἀντιγιαπωνέζικη, Ἐμπροσθοφυλακὴ τοῦ Κόκκινου Στρατοῦ πρὸς τὸ θορρᾶ γιὰ νὰ ἀντιμετωπίσει τοὺς ιάπωνες εἰσβολεῖς. Τὸν 'Ιανουάριο τοῦ 1935 πιάστηκε αἰχμαλωτος ἀπὸ τοὺς κουομινταγκικοὺς ἀντιδραστικοὺς καὶ πέθανε σὰν ήρωας στὸ Ναντσάγκ τοῦ Κιανγκοὶ.

προελαύνοντας κατά άλλεπάλληλα κύματα, ωλπ. ωλπ. — είναι άγαμφίβολα σωστή. Μόνο έτσι θὰ μπορέσουμε γὰ ἐμπίνευσουμε τὴν ἐμπιστοσύνη στὶς ἐπαναστατικὲς μάζες τῆς χώρας, δπως τὸ ἔχει κάνει ἡ Σοδίετική Ἐνωση σὲ ὅλο τὸν κόσμο. Μόνο έτσι θὰ μπορέσουμε γὰ δημιουργήσουμε τρομερὲς δυσκολίες στὶς ἀντιδραστικὲς ἄρχουσες τάξεις, γὰ κλογίσουμε τὰ θεμέλιά τους καὶ γὰ ἐπιταχύνουμε τὴν ἐσωτερική τους ἀποσύνθεση. Μόνο έτσι θὰ μπορέσουμε πραγματικὰ γὰ δημιουργήσουμε ἔναν Κόκκινο στρατό, ποὺ θὰ γίνει τὸ κύριο ὅπλο γιὰ τὴ μεγάλη ἐπανάσταση στὸ μέλλον. Μὲ λίγα λόγια, μόνο έτσι θὰ μπορέσουμε γὰ ἐπισπεύσουμε τὴν ἐπαναστατικὴ πλημμυρίδα.

Οἱ σύντροφοι ποὺ πάσχουν ἀπὸ ἐπαναστατικὴ δρμητικότητα, ὑπερεκτιμοῦν ὑπερβολικὰ τὶς ὑποκειμενικὲς δυνάμεις τῆς ἐπανάστασης² καὶ ὑποτιμοῦν τὶς δυνάμεις τῆς ἀντεπανάστασης. Μἰὰ τέτοια ἐκτίμηση πηγάδει κυρίως ἀπὸ τὸν ὑποκειμενισμό. Τελικά, αὐτὸ δόηγει δπωσδήποτε στὸν πραξικοπηματισμό. Ἀπὸ τὴν ἄλλη πλευρά, ἡ ὑποτίμηση τῶν ὑποκειμενικῶν δυνάμεων τῆς ἐπανάστασης καὶ ἡ ὑπερεκτίμηση τῶν δυνάμεων τῆς ἀντεπανάστασης ἀποτελεῖ καὶ αὐτὴ μιὰ λαθεμένη ἐκτίμηση καὶ εἶναι βέβαιο, πώς θὰ ἔχει ἔνδος ἄλλου εἴδους ἀσχῆμα ἀποτελέσματα. Γι' αὐτό, γιὰ γὰ κρίνουμε τὴν πολιτικὴ κατάσταση στὴν Κίνα εἶναι ἀπαραίτητο γὰ καταλάθουμε τὰ παρακάτω:

1. "Ἄγ καὶ οἱ ὑποκειμενικὲς δυνάμεις τῆς ἐπανάστασης στὴν Κίνα εἶναι τώρα ἀδύνατες, τὸ ἔδιο ἀδύνατες εἶναι καὶ ὅλες οἱ ὁργανώσεις (ὅργανα πολιτικῆς ἔξουσίας,

2. Δηλαδή, οἱ ὁργανωμένες δυνάμεις τῆς ἐπανάστασης.

ἔγοπλες δυνάμεις, πολιτικὰ κόμματα, ωλπ.) τῶν ἀντιδραστικῶν κυρίαρχων τάξεων, ποὺ μέγουν, ὅπως καὶ αὐτές, στὴν καθυστερημένη καὶ εὔθραυστη κοινωνικὴ οἰκονομικὴ συγκρότηση τῆς Κίνας. Αὐτὸ μᾶς δογμάτει γὰ ἐξηγήσουμε, γιατὶ ἡ ἐπανάσταση δὲν μπορεῖ γὰ ξεπάσει ταυτόχρονα στὶς χώρες τῆς Δυτικῆς Εὐρώπης, δπου, ἀν καὶ οἱ ὑποκειμενικὲς δυνάμεις τῆς ἐπανάστασης εἶναι τώρα ίσως κάπως ίσχυρότερες παρὰ στὴν Κίνα, οἱ δυνάμεις τῶν ἀντιδραστικῶν κυρίαρχων τάξεων εἶναι πολλές φορὲς ίσχυρότερες παρὰ στὴν Κίνα. Καὶ αὐτὸ δογμάτει ἀκόμη γὰ ἐξηγήσουμε γιατὶ ἡ ἐπανάσταση, θὰ προχωρήσει σίγουρα, γρηγορότερα σὲ μιὰ πλημμυρίδα στὴν Κίνα, γιατὶ, ἀν καὶ οἱ ὑποκειμενικὲς δυνάμεις τῆς ἐπανάστασης στὴν Κίνα εἶναι σήμερα ἀδύνατες, ὥστόσο καὶ οἱ δυνάμεις τῆς ἀντεπανάστασης εἶναι καὶ αὐτὲς σχετικὰ ἀδύνατες.

2. Οἱ ὑποκειμενικὲς δυνάμεις τῆς ἐπανάστασης πραγματικὰ εἶχαν πολὺ ἔξασθενήσει μετὰ τὴν ἥττα τῆς ἐπανάστασης τὸ 1927. Οἱ δυνάμεις ποὺ ἀπέμειναν εἶναι πολὺ μικρές καὶ οἱ σύντροφοι ἐκείνοι ποὺ κρίγουν μόνον ἐπιφανειακά, αἰσθάνονται φυσικὰ ἀπαιτιόδεξα. Ἀλλὰ ἀν κρίνουμε κατὰ βάθος τὰ πράγματα, ἡ εἰκόνα εἶναι ἐντελῶς διαφορετική. Ἐδῶ, μποροῦμε γὰ χρησιμοποιήσουμε ἔνα παλιὸ δικινέζικο ρητό: «Μἰὰ μονάχα σπίθα μπορεῖ γ' ἀνάψει φωτιὰ σ' ὅλον τὸν κάμπο». Μὲ ἄλλα λόγια, ἀν καὶ οἱ δυνάμεις μας σήμερα εἶναι μικρές, θὰ μεγαλώσουν πολὺ γρήγορα. Στὶς συγθῆκες ποὺ ἐπικρατοῦν στὴν Κίνα, δχι μόνο εἶναι δυνατὴ ἡ ἀνάπτυξη τους, ἀλλὰ πραγματικὰ εἶναι ἀναπόφευκτη, δπως τὸ ἔχουν ἀποδείξει πέρα γιὰ πέρα τὸ Κίνημα τῆς 30ῆς Μαΐου καὶ ἡ Μεγάλη Ἐπανάσταση ποὺ ἀκολούθησε. "Οταν παρατηροῦμε ἔνα πράγμα,

πρέπει νὰ ἔξετάζουμε τὴν οὐσία του καὶ νὰ θεωροῦμε τὴν ἔξωτερηκή του ἐκδήλωση σὰν χιλιομετρικούς δεῖκτες κατὰ μῆκος τοῦ δρόμου ποὺ δόηγει στὸ κατώφλι, γιατὶ πέρα ἀπὸ αὐτὸ δρίσκεται ἡ οὐσία του πράγματος. Αὕτη εἶναι ἡ μόνη σίγουρη καὶ ἐπιστημονικὴ μέθοδος ἀνάλυσης τῶν πραγμάτων.

3. Τὸ ἴδιο, ὅταν ἐκτιμᾶμε τὶς ἀντεπαναστατικὲς διγάμεις, δὲν πρέπει ποτὲ νὰ βλέπουμε μόνο τὴν ἔξωτερηκή τους μορφή, ἀλλὰ νὰ ἔξετάζουμε τὴν ἔξωτερηκή τους μορφή, ἀλλὰ νὰ ἔξετάζουμε τὴν οὐσία τους. Στὴν ἀρχικὴ περίοδο τῆς Ὁπαρξῆς τῆς ἐπαναστατικῆς βάσης μας, στὴ Μεθοριακὴ περιοχὴ τοῦ Χουνάν - Κιανγκού, μερικοὶ σύντροφοι πίστευαν ἀληθινὰ στὴ λαθεμένη ἐκτίμηση ποὺ ἔκανε ἡ Ἐπιτροπὴ Περιοχῆς τοῦ Χουνάν καὶ θεωροῦσαν πώς ὁ ταξικὸς ἐχθρὸς δὲν ἀξίζει πεντάρχα. Οἱ δυὸς χαρακτηρισμοὶ «τρομερὰ ἔξασθενημένος» καὶ «τρομερὰ πανικοβλημένος», ποὺ φαίνονται σήμερα σὰν ἀστεῖα, χρησιμοποιήθηκαν ἀπὸ τὴν Ἐπιτροπὴ Περιοχῆς τοῦ Χουνάν ἐκείνην τὸν καιρὸ (ἀπὸ τὸ Μάιο ὧς τὸν Ιούνιο τοῦ 1928) γιὰ τὴν ἐκτίμηση του κυβερνίτη τοῦ Χουνάν Λοῦ Τὶ - μίνγκ³. Μιὰ τέτοια ἐκτίμηση δόηγει ἀναγκαστικὰ στὸν πραξικοπηματισμό, στὴ σφαίρα τῆς πολιτικῆς. Ἀλλὰ κατὰ τὴ διάρκεια τῶν τεσσάρων μηνῶν ἀπὸ τὸ Νοέμβριο ἐκείνου τοῦ χρόνου ὧς τὸ Φεβρουάριο τοῦ 1929 (πρὶν ἀπὸ τὸν πόλεμο ἀγάμεσσα στὸν Τσάνγκ Κάϊ - σὲκ καὶ τοὺς μιλιταριστὲς τοῦ Κουανγκού)⁴ ὅταν ἡ τρίτη «κοινὴ ἐκστρατεία καταστο-

3. Λὶ Τού - μίνγκ: Μιλιταριστὴς τοῦ Κουόμιτανγκ, κυβερνήτης τοῦ Χουνάν, τὸ 1928.

4. Πρόκειται γιὰ τὴν ἐπιθεση τῶν μιλιταριστῶν τοῦ Κουό-

λῆς»⁵ ποὺ ἔκανε ὁ ἐχθρός, πλησίαζε στὰ βουγὰ τοῦ Τσίνγκανγκ, μερικοὶ σύντροφοι ἔθεταν τὸ ἐρώτημα «Γιὰ πόσο καιρὸ μποροῦμε νὰ κρατήσουμε τὴν Κόκκινη Σημαία νὰ κυματίζει;» Πραγματικά, δ ἀγώνας στὴν Κίνα μεταξὺ τῆς Βρετανγίας, τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν καὶ τῆς Ἱαπωνίας πῆρε ἀπὸ τότε ἐντελῶς ἀνοιχτὴ μορφὴ καὶ ἀρχίζε νὰ διαμορφώνεται μιὰ κατάσταση περίπλοκου πολέμου μεταξὺ τοῦ Τσάνγκ Κάϊ - σὲκ, τῆς κλίκας τοῦ Κβανγκού καὶ τοῦ Φένγκ Τιού - χριάνγκ⁶ τότε ἡταν πραγματικὰ δ καιρός, ὅπου ἡ ἀντεπαναστατικὴ παλίρροια ἀρχίζε νὰ γίνεται ἀμπώτιδα καὶ ἡ ἐπαναστατικὴ παλιρροια ἀρχίζε πάλι νὰ φουσκώνει. Ἀλλὰ οἱ ἀπαισιόδοξες ἰδέες δρίσκονταν δχι μόνο στὸν Κόκκινο στρατὸ ἀλλὰ καὶ στὶς τοπικὲς κομματικὲς δργανώσεις. Ἀκόμη καὶ ἡ Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ εἶχε παρασυρθεῖ ἀπὸ τὴν ἐπιφανειακὴ δψη τῶν πραγμάτων καὶ εἶχε υἱοθετήσει μιὰ ἀπαισιόδοξη ἀποψή. Η ἐπιστολὴ τοῦ Φεβρουαρίου τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς εἶναι ἀπόδειξη τῆς ἀπαισιόδοξης ἐκτίμησης ποὺ ἔγινε στὸ κόμμα ἐκείνῳ τὸν καιρὸ.

4. Η παροῦσα ἀγτικειμενικὴ κατάσταση εἶναι τόσο περίπλοκη ὥστε, οἱ σύντροφοι ποὺ βλέπουν μόνον τὴν ἐπιφάνεια τῶν πραγμάτων καὶ δχι τὴν οὐσία, ὑπάρχει κίγδυνος νὰ κάνουν λάθος. Εἰδικά, ὅταν οἱ σύντροφοί μας, ποὺ

μιτανγκ στὸ Χουνάν καὶ στὸ Κιανγκού, ποὺ ἔξαπολύθηκε ἐναντίον τῆς ἐπαναστατικῆς βάσης τοῦ Κόκκινου Στρατοῦ στὸ Τσινγκανσάν στὸ τέλος τοῦ 1928 καὶ στὶς ἀρχές τοῦ 1929.

5. Ο πόλεμος τοῦ Μαρτίου - Ἀπριλίου 1929, ἀγάμεσσα στὸν Τσάνγκ Κάϊ - σὲκ καὶ στὸ Λὶ Τσούνγκ - γὲν καὶ Πέι Τσάνγκ - σι, μιλιταριστὲς τοῦ Κουόμιτανγκ τῆς ἐπαρχίας τοῦ Κιανγκού.

έργαζονται στὸν Κόκκινο στρατὸν νικισῦνται στὴ μάχη ἢ περικυκλώγονται ἢ καταδιώκονται ἀπὸ ἵσχυρὲς δυνάμεις τοῦ ἔχθρου, κάνουν λάθος ὅταν γενικεύουν καὶ ὑπερβάλλουν τὴν στιγμαία, εἰδικῇ καὶ περιορισμένῃ κατάστασή τους, ὅταν ἡ κατάσταση στὴν Κίνα καὶ σ' ὀλόκληρο τὸν κόσμο δὲν εἶναι τέτια ὥστε νὰ δικαιολογεῖ τὴν ἀπαισιοδοξία καὶ νὰ κλονίζει τὴν πεποίθηση γιὰ τὴν γίνηκα τῆς παγκόσμιας ἐπαγάστασης. Ὁ λόγος ποὺ οἱ σύντροφοι αὐτοὶ στὶς παρατηρήσεις τους πιάνουν τὴν ἐπιφάνεια τῶν πραγμάτων καὶ ἀπορρίπτουν τὴν οὐσία τους, εἶναι πώς δὲν ἔχουν κάνει μιὰ ἐπιστημονικὴ ἀνάλυση τῆς οὐσίας τῆς γενικῆς κατάστασης. Τὸ ζήτημα ἀν θὰ ἔρθει γρήγορα μιὰ ἐπαγαστατικὴ πλημμυρίδα στὴν Κίνα, μποροῦμε γὰ τὸ λύσουμε μόνο κάνοντας μιὰ λεπτομερειακὴ ἐξέταση γιὰ νὰ ἔξαχριδώσουμε ἄν οἱ ἀντίθεσεις ποὺ δόηγοῦν σὲ μιὰ ἐπαναστατικὴ πλημμυρίδα δρίσκονται πραγματικὰ σὲ ἀνάπτυξη. Μίλα καὶ σήμερα ποὺ οἱ ἀντίθεσεις στὸν κόσμο ἀνάμεσα στὶς ιμπεριαλιστικὲς χῶρες, ἀνάμεσα στὶς ιμπεριαλιστικὲς χῶρες καὶ τὶς ἀποικίες τους, καὶ ἀνάμεσα στὸν προλεταριάτο μέσα στὶς χῶρες τους, δρίσκονται σὲ πλήρη ἀνάπτυξη ὑπάρχει ἐπιτακτικὴ ἀνάγκη γιὰ τοὺς ιμπεριαλιστὲς ν' ἀνταγωνίζονται γιὰ τὴν κυριαρχία τῆς Κίνας. Ὅσο δὲ ιμπεριαλιστικὸς ἀνταγωνισμὸς γιὰ τὴν Κίνα γίνεται περισσότερο ἔντονος, τόση ἡ ἀντίθεση μεταξὺ τοῦ ιμπεριαλισμοῦ καὶ δλόκληρου τοῦ Κινεζικοῦ ἔθνους, καθὼς καὶ οἱ ἀντίθεσεις μεταξὺ αὐτῶν τῶν Ἰδιων τῶν ιμπεριαλιστῶν, θὰ ἀναπτύσσονται ταυτόχρονα πάνω στὸ Κινεζικὸν ἔδαφος. Καὶ αὐτὸς δημιουργεῖ τὸν περίπλοκο πόλεμο ποὺ ἀπλώνεται καὶ ἐντείνεται καθημεριγὰ καὶ μεγαλώνει τὴν συνεχῆ ἀνάπτυξη τῶν ἀντίθεσεων

ἀνάμεσα στὶς διάφορες κλίκες τῶν ἀντιδραστικῶν κυβερνητῶν τῆς Κίνας. Ἡ ἀνάπτυξη τῶν ἀντιθέσεων ἀγάμεσα στὶς ἀντιδραστικὲς κυβερνητικὲς κλίκες — δὲ περίπλοκος πόλεμος μεταξὺ τῶν μιλιταριστῶν — συνεπάγεται τὴν ὅλο καὶ πιὸ θαρεῖα φορολογία, ποὺ δξύνει συγεχῶς τὴν ἀντίθεση μεταξὺ τῶν πλατειῶν μαζῶν τῶν φορολογουμένων καὶ τῶν ἀντιδραστικῶν κυβερνητῶν. Ἡ ἀνάπτυξη τῆς ἀντίθεσης μεταξὺ τοῦ ιμπεριαλισμοῦ καὶ τῆς ἔθνικῆς διοικητικῆς τῆς Κίνας, ἐμποδίζει τοὺς Κινέζους διοικήχανους νὰ ἔξασφαλίσουν παραχωρήσεις ἀπὸ τοὺς ιμπεριαλιστές, πράγμα ποὺ δξύνει τὴν ἀντίθεση μεταξὺ τῆς Κινεζικῆς ἀστικῆς τάξης καὶ τῆς Κινεζικῆς ἐργατικῆς τάξης, γιατὶ οἱ Κινέζοι καπιταλιστὲς προσπαθοῦν νὰ δροῦν διέξοδο μὲ τὴν ἔξφρενη ἔκμετάλλευση τῶν ἐργατῶν, ἐνῶ οἱ ἔργατες προσβάλλουν ἀντίσταση. Ἡ ἀνάπτυξη τῆς ιμπεριαλιστικῆς ἐμπορικῆς εἰσβολῆς, τῶν Κινεζικῶν ἐμπορο - καπιταλιστικῶν ἐκδιαστικῶν ἀρπαγῶν, τῆς θαρειᾶς κυβερνητικῆς φορολογίας, κλπ., προκαλεῖ τὴν δξυνση τῆς ἀντίθεσης μεταξὺ τῆς τάξης τῶν γαιοκτημόγων καὶ τῆς ἀγροτιᾶς, δηλαδή, ἡ ἔκμετάλλευση μὲ τὸ μίσθωμα καὶ τὴν τοκογλυφία ἔχει ἐνταθεῖ σὲ πολὺ μεγάλο βαθμὸν καὶ τὸ μῖσος τῶν ἀγροτῶν κατὰ τῶν γαιοκτημόγων μεγαλώνει. Ἐξ αἰτίας τῆς πίεσης τῶν ξένων ἐμπορευμάτων, τῆς ἔξαντλησης τῆς ἀγοραστικῆς δύναμης τῶν ἐργατικῶν καὶ τῶν ἀγροτικῶν μαζῶν καὶ τῆς αὔξησης τῆς κυβερνητικῆς φορολογίας, οἱ ἐμποροὶ τῶν κινεζικῶν προϊόντων καὶ οἱ ἀγεξάρτητοι παραγωγοὶ δόηγοῦνται δλο καὶ περισσότερο στὴ χρεωκοπία. Ἐξ αἰτίας τοῦ γεγονότος πώς ἡ ἀντιδραστικὴ κυβερνηση ἀν καὶ οἱ προμήθειες καὶ τὰ χρήματα εἶναι λίγα, ἔξαπλώνει ἀτέλειωτα τὸ στρατό τῆς καὶ ἀπλώνει συγεχῶς τὸν

πόλεμο, οι μάζες τῶν στρατιωτῶν θρίσκονται σὲ μιὰ μόνη κατάσταση στέρησης. Ἐξ αἰτίας τῆς αῦξησης τῆς κυβερνητικῆς φορολογίας, τῆς αῦξησης τοῦ ἐγοικίου, καὶ τοῦ τόχου ποὺ ἀπαιτοῦν οἱ γαιοκτήμονες καὶ τῆς καθημεριῆς ἔξαπλωσης τῶν καταστροφῶν τοῦ πολέμου, ὑπάρχει παγυτοῦ λιμὸς καὶ ἴληστεία καὶ οἱ μάζες τῶν ἀγροτῶν καὶ οἱ φτωχοὶ κάτοικοι τῶν πόλεων μὲν δυσκολία κρατιοῦνται ζωγραφοί. Ἐπειδὴ τὰ σχολεῖα δὲν ἔχουν χρήματα, πολλοὶ σπουδαστές φοδοῦνται ὅτι ή ἐκπαίδευσή τους μπορεῖ γὰ διακοπεῖ· ἐπειδὴ ή παραγωγὴ ἔχει πέσει πολὺ χαμηλά, πολλοὶ διπλωματοῦχοι δὲν ἔχουν ἐλπίδα ἀπασχόλησης. Ὅταν καταλάβουμε δλες αὐτές τίς ἀντιθέσεις, θὰ δοῦμε σὲ ποιά ἀπελπιστική κατάσταση, σὲ τί χαώδικη θέση, δρίσκεται ή Κίνα. Θὰ δοῦμε ἀκόμη ὅτι ή μεγάλη πλημμυρίδα τῆς ἐπαγάστασης ἔναντια στοὺς ἡμιπεριαλιστές, τοὺς στρατοκράτες καὶ τοὺς γαιοκτήμονες, εἶναι ἀναπόφευκτη καὶ θὰ φτάσει πολὺ γρήγορα. Ὁλη ή Κίνα εἶναι στρωμένη μὲν τὰ ξερά δεμάτια ποὺ γρήγορα θὰ πάρουν φωτιά. Τὸ ρητὸ «μιὰ μόνο σπίθα μπορεῖ γ' ἀνάψει φωτιὰ σ' δλο τὸν κάμπο» εἶναι ή κατάλληλη περιγραφὴ γιὰ τὸ πῶς θὰ ἔξειχθεῖ ή σημερινὴ κατάσταση. Ἀρκεῖ μόνο γὰρ οἴξουμε μιὰ ματιὰ στὶς ἀπεργίες τῶν ἐργατῶν, στὶς ἔξεγέρσεις τῶν ἀγροτῶν, στὶς ἀνταρσίες τῶν στρατιωτῶν καὶ στὶς ἀπεργίες τῶν σπουδαστῶν ποὺ ἀγαπτύσσονται συνεχῶς σὲ πολλὰ μέρη, γιὰ γὰ δοῦμε πῶς δὲν εἶναι μακριὰ ὁ καιρὸς δπου μιὰ «σπίθα θ' ἀνάψει φωτιὰ σ' δλον τὸν κάμπο».

Ἡ οὐδία τῶν παραπάνω ἔχει δοθεῖ ηδη στὴν ἐπιστολὴν τῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Μετώπου πρὸς τὴν Κεντρικὴ Ἐπιτροπή, τῆς 5 Ἀπριλίου 1929, ποὺ σ' ἔνα μέρος τῆς διαβάζουμε:

Ἡ ἐπιστολὴ τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς (μὲν ἡμερομηνία 9 Φεβρουαρίου 1929) κάνει μιὰ πολὺ ἀπαισόδοξη ἐκτίμηση τῆς ἀντικειμενικῆς κατάστασης καὶ τῶν ὑποκειμενικῶν μας δυνάμειν. Μὲ τὶς ἐκστρατείες «καταστολῆς» ποὺ ἔκανε τὸ Κουόμιτανγκ ἐγαντίον τῆς Ὄροσειρᾶς Τσινγκάνγκ,⁶ ἡ ἀντεπαγαστατική παλίρροια ἔφτασε στὴν ἀνώτατη στάθμη της. Ἀλλὰ ἡ παλίρροια αὐτὴ σταμάτησε ἔκει καὶ ἀπὸ τότε ἡ ἀντεπαγαστατική παλίρροια ὑποχωρεῖ σιγὰ -σιγά, ἐνῶ φουσκώνει σιγὰ - σιγὰ ἡ ἐπαγαστατική παλίρροια. Ἀγκαὶ ή μαχητικὴ ἵναγότητὰ τοῦ κόμματός μας καὶ ἡ ὄργανωτικὴ δύναμη του ἔχουν ἔξασθενίσει στὴν ἔκταση ποὺ περιγράφεται ἀπὸ τὴν Κεντρικὴ Ἐπιτροπή, γρήγορα θὰ ἀποκατασταθοῦν καὶ ἡ παθητικότητα ἀγάμεμσα στοὺς συντρόφους μέσα στὸ κόμμα θὰ ἔξαφανιστεῖ ἀμέσως, καθώς ἡ ἀντεπαγαστατικὴ παλίρροια θὰ μεταβάλλεται σιγὰ - σιγὰ σὲ ἀμπώτιδα. Οἱ μάζες σίγουρα θὰ ἔλθουν μὲ μᾶς. Ἡ πολιτικὴ τῶν σφαγῶν ποὺ ἔφαρμόζει τὸ Κουόμιτανγκ καταλήγει μόνο στὸ «νὰ σπρώξει τὸ φάρι στὰ θαυμεία νερά»⁷ ὅπως λέει τὸ ρητό, καὶ διεφοριμόσμει δὲν ἔχει πιὰ καμμιὰ ἀπήγηση στὶς μάζες. Εἶναι βέβαιο πώς γρήγορα οἱ μάζες θὰ ἀποδάλουν τὶς αὐταπάτες τους γιὰ τὸ Κουόμιτανγκ. Στὴν κατάσταση ποὺ δη-

6. Ἡ τρίτη εἰσθολὴ στὴν ἐπαναστατικὴ δάση τοῦ Κόκκινου Στρατοῦ στὰ δουνά Τσινγκάνγκ, τῶν μιλιταριστῶν τοῦ Κουόμιτανγκ ποὺ κράτησε ἀπὸ τὰ τέλη του 1926 μέχρι τὶς ἀρχές του 1928.

7. Ἡ φράση αὐτὴ εἶναι ἀπ' τὸ Μένκιους, ποὺ παρομοιάζει δταν μιλάει: γιὰ ἔναν τύραννο ποὺ σπρώχει τὸ λαὸ στὴν ἀναξήτηση ἐνὸς καλοῦ κυβερνήτη, μὲ τὴ δύδρα ποὺ «σπρώχνει τὸ φάρι στὰ θαυμεία νερά».

μιουργεῖται, κανένα ἄλλο κόμμα δὲν εἶναι ἵκανὸς γ' ἀγ-
ταγωγιστεῖ τὸ κομμουνιστικὸ κόμμα στὴν κατάκτηση
τῶν μαζῶν.⁸ Ἡ πολιτικὴ γραμμὴ καὶ ἡ ὀργανωτικὴ
γραμμὴ ποὺ ἔχαραξε τὸ Ἐκτὸ Ἐθνικὸ Συνέδριο τοῦ
Κόλμπατος⁸ εἶναι ὀρθή, δηλαδή, ἡ ἐπανάσταση σὸ ση-
μερινὸ στάδιο τῆς εἶναι δημοκρατικὴ καὶ ὅχι σοσιαλι-
στικὴ, καὶ τὸ σημερινὸ καθῆκον τοῦ κόμματος (ἔδω
πρέπει νὰ προστεθοῦν οἱ λέξεις «στὶς μεγάλες πό-
λεις»)⁸ εἶναι νὰ κερδίσουμε τὶς μάζες καὶ ὅχι γὰ κάνου-
με ἅμεσες ἔξεγέρσεις.⁹ Ἀλλωστε, ἡ ἐπανάσταση θὰ ἀ-
γαπτυχθεῖ γρήγορα καὶ θὰ πρέπει νὰ πάρουμε θετικὴ
στάση στὴν προπαγάνδα μας καὶ στὶς προετοιμασίες
μας γιὰ ἔνοπλες ἔξεγέρσεις. Στὴ σημερινὴ χαώδικη
κατάσταση μποροῦμε γὰ δημηγήσουμε τὶς μάζες μόνο μὲ
θετικὰ συνθήματα καὶ μὰς θετικὴ στάση. Μόνον, παίρ-
νοντας μιὰ θετικὴ στάση, μπορεῖ τὸ κόμμα νὰ ξαναβρεῖ
τὴ μαχητικὴ ἴκανοτήτα του... Ἡ προλεταριακὴ ἡγεσία
εἶναι τὸ μόνο κλειδί γιὰ τὴν νίκη στὴν ἐπανάσταση.¹⁰

S. Τὸ Ἐκτὸ Ἐθνικὸ Συνέδριο τοῦ Κ.Κ. Κίνας ἔγινε τὸν Ἰ-
ούλιο τοῦ 1928. Τὸ συνέδριο αὐτὸ καθόρισε δὲι μετὰ τὴν ἥττα
τοῦ 1927, ἡ ἐπανάσταση παρέμεινε ἀστικοδημοκρατικὴ ὡς πρὸς
τὸ χαρακτῆρα τῆς, δηλ., ἀντιιμπεριαλιστικὴ καὶ ἀντιφεουδαρχικὴ
καὶ δὲι μιὰ καὶ ἡ ἀπαναπόφευκτη νέα πλημμυροῦσα στὴν ἐπανά-
σταση δὲν ἦταν ἀκόμα ἅμεσα ἐπικείμενη, ἡ γενικὴ γραμμὴ γιὰ
τὴν ἐπανάσταση θὰ πρέπει νὰ εἶναι νὰ κερδίσουμε τὶς μᾶζες.

Τὸ Ἐκτὸ Ἐθνικὸ Συνέδριο διέλυσε τὴ δεξιὰ ὀππορτουνιστικὴ
τάση τοῦ Τσέν Τού - σιένου καὶ ἀπέκρουε τὸν «ἀριστερὸ» πραξι-
κοπηματισμὸ ποὺ ἐμφανίσθηκε σὸ κόμμα στὰ τέλη τοῦ 1927 καὶ
στὶς ἀρχές τοῦ 1928.

8. Ἡ φράση μέσα σὲ παρένθεση προστέθηκε ἀπὸ τὸ συγγρα-
φέα.

οἰκοδόμηση μιᾶς προλεταριακῆς θάσης γιὰ τὸ κόμμα
καὶ ἡ δημιουργία κομματικῶν πυρήνων στὶς βιομηχα-
νικὲς ἐπιχειρήσεις στὰ ζωτικὰ διαμερίσματα, εἶναι σή-
μερα σημαντικὰ ὀργανωτικὰ καθήκοντα γιὰ τὸ κόμμα.
Ταυτόχρονα δημος, οἱ μεγάλες προϋποθέσεις γιὰ τὴν
ἐνίσχυση τοῦ ἀγώνα μέσα στὶς πόλεις καὶ τὴν ἐπίσπευ-
ση τοῦ φουσκώματος τῆς ἐπαναστατικῆς παλίρροιας εἰ-
ναι, εἰδικὰ ἡ ἀνάπτυξή του στὴν Ὑπαίθρο, ἡ ἐγκαθί-
δρυση τῆς κόκκινης πολιτικῆς ἔξουσίας σὲ μικρὲς πε-
ριοχὲς καὶ ἡ δημιουργία καὶ ἡ ἔξαπλωση τοῦ Κόκκι-
νημού Στρατοῦ. Γι' αὐτό, θὰ εἶναι λάθος γὰ ἐγκαταλεί-
ψουμε τὸν ἀγώνα στὶς πόλεις, ἀλλά, κατὰ τὴ γνώμη
μας, εἶναι ἐσφαλμένη ἡ στάση που φοδᾶται τὴν ἀ-
νάπτυξη τῆς δύναμης τῶν ἀγροτῶν, μὲ τὸν ἰσχυρισμὸ
πὼς αὐτὴ θὰ ἔπειράσει τὴ δύναμη τῶν ἐργατῶν καὶ
θὰ διάψει τὴν ἐπανάσταση. Γιατὶ στὴν ἐπανάσταση στὴ
μισο-ἀποικιακὴ Κίνα, δ ἀγώνας τῶν ἀγροτῶν θὰ ἀποτυ-
χαίνει πάντοτε ἀν δὲν ἔχει ἐπικεφαλῆς του τοὺς ἐργάτες,
ἀλλὰ ἡ ἐπανάσταση δὲν θὰ ζημιωθεῖ ποτέ, ἀν δ ἀγώ-
νας τῶν ἀγροτῶν ξεπεράσει τὶς δυνάμεις τῶν ἐργατῶν.

“Ἡ ἐπιστολὴ περιέχει ἀκόμη τὴν ἀκόλουθη ἀπάντηση
στὸ ζήτημα τῆς τακτικῆς τῶν ἐπιχειρήσεων τοῦ Κόκ-
κινου Στρατοῦ.

Πιὰ νὰ διατηρήσουμε τὸν Κόκκινο Στρατὸ καὶ νὰ
ξεσηκώσουμε τὶς μάζες, ἡ Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ μᾶς
ζητᾶ νὰ κατατεμαχίσουμε τὶς δυνάμεις μας σὲ πολὺ¹¹
μικρὲς μονάδες, νὰ τὶς διασκορπίσουμε στὴν Ὑπαίθρο
καὶ γὰ ἀποσύρουμε ἀπὸ τὸ στρατὸ τὸν Τσέν Τεχ καὶ

τὸν Μάο Τσὲ - τούνγκ, ἀποκρύπτοντας ἔται τοὺς μεγάλους στόχους μας. Αὐτὴ δὲν εἶναι ρεαλιστικὴ ἀποφῆ. Τὸ χειμώνα τοῦ 1927 - 28, σχεδιάσαμε νὰ διασκορπίσουμε τὶς δυνάμεις μας στὴν ὑπαιθρὸν καὶ κάθε λόχος ἡ τάγμα νὰ ἐνεργεῖ ἀπὸ μόνο του καὶ νὰ ἀκολουθεῖ τακτικὴ ἀνταρτοπόλεμον, μὲ σκοπὸν νὰ ξεσηκώγει τὶς μάζες, ἐνῷ θὰ προσπαθεῖ νὰ μὴ δίγει στόχο στὸν ἔχθρο. Πολλὲς φορὲς τὸ ἔχουμε δοκιμάσει αὐτό, ἀλλὰ κάθε φορὰ ἀποτυχαίναμε. Οἱ λόγοι εἰναι: 1) Οἱ περισσότεροι ἀπὸ τοὺς στρατιῶτες στὴν κύρια δύναμη τοῦ Κόκκινου Στρατοῦ προέρχονται ἀπὸ ἄλλες περιοχὲς καὶ ἔχουν ἔνα ὑπόδιάθρο διαφορετικὸ ἀπὸ τὸ ὑπόδιαθρον τῶν τοπικῶν τμημάτων τῆς Κόκκινης Πολιτοφυλακῆς. 2) Ἡ διαιρεση σὲ μικρές μονάδες ἔχει σὰν ἀποτέλεσμα γὰρ ἀδυνατίζει τὴν ἥγεσια καὶ νὰ τὴν κάνει ἀνίκανη νὰ τὰ ἕγάλει πέρα στὶς δύσκολες συνθῆκες, πράγμα ποὺ εὔκολα δόηγει στὴν ἥττα. 3) Οἱ μονάδες ὑπόκεινται στὸν κίνδυνο νὰ ἔξογτωθοῦν ἀπὸ τὸν ἔχθρὸ μία πρὸς μία. 4) Ὅσο πιὸ δύσκολες εἰναι οἱ συνθῆκες, τόσο μεγαλύτερη εἰναι ἡ ἀγάγκη νὰ εἰναι συγκεντρωμένες οἱ δυνάμεις μας, καὶ οἱ ἀρχηγοὶ νὰ εἰναι σταθεροὶ στὸν ἀγώνα, γιατὶ μόνον ἔται μποροῦμε νὰ ἔχουμε ἐσωτερικὴ ἐνότητα ἐναντίον τοῦ ἔχθροῦ. Μόνον σὲ εὐγοϊκές συνθῆκες εἰναι σκόπιμο νὰ κατατεμαχίσουμε τὶς δυνάμεις μας γιὰ ἐπιχειρήσεις ἀνταρτοπόλεμου καὶ μόνον τότε δὲν εἰναι ἀπαραίτητο νὰ μένουν οἱ ἀρχηγοὶ κοντὰ στὶς μονάδες τους ὅλον τὸν καιρό, ὅπως πρέπει γὰρ κάνουν στὶς δύσκολες συνθῆκες.

Ἡ ἀδυναμία τῆς παραγράφου αὐτῆς εἰναι ὅτι τὰ ἐπι-

χειρήματα ποὺ παραβέτει ἐναγτίον τῆς διαιρέσης τῶν δυνάμεων ἔχουν ἀργητικὸ χαρακτῆρα καὶ δὲν εἶναι καθόλου ἐπαρκῆ. Ὁ θετικὸς λόγος γιὰ τὴ συγκέντρωση τῶν δυνάμεων μας εἶναι ὅτι μόνον ἡ συγκέντρωση θὰ μᾶς κάνει ἴκανούς νὰ ἔξογτώσουμε συγκριτικὰ μεγάλες μονάδες τοῦ ἔχθροῦ καὶ νὰ καταλάβουμε πόλεις. Μόνον ὅταν ἔξογτώσουμε συγκριτικὰ μεγάλες δυνάμεις τοῦ ἔχθροῦ καὶ καταλάβουμε πόλεις, μποροῦμε νὰ ξεσηκώσουμε τὶς μάζες σὲ εὐρεία κλίμακα καὶ ίνα ἐγκαθιδρύσουμε πολιτικὴ ἔξουσία σὲ ἔγκαι ἀριθμὸ γειτονιῶν περιοχῶν. Μόνο μὲν τὸν τρόπο μποροῦμε νὰ ἀσκήσουμε μιὰ ἐκτεταμένη ἐπίδραση (αὐτὸ ποὺ λέμε «ἔξαπλωση τῆς ἐπιρροῆς μας»), καὶ νὰ συμβάλλουμε ἀποτελεσματικὰ στὴν ἐπίσπευση τῆς ἡμέρας τῆς μεγάλης ἐπαγαστατικῆς πλημμυρίδας. Παραδείγματος χάρη, καὶ ἡ βάση ποὺ ἐγκαθιδρύσαμε στὴ Μεθοριακὴ περιοχὴ τοῦ Χουγάν - Κιανγκούστο τὸ προπερσυγὸ χρόνο καὶ ἡ βάση ποὺ ἐγκαθιδρύσαμε πέρυσι στὸ δυτικὸ Φουκιέν⁹ ὅταν ἀποτέλεσμα αὐτῆς τῆς πολιτικῆς τῆς συγκέντρωσης τῶν στρατευμάτων μας. Αὐτὸ εἰναι μιὰ γενικὴ ἀρχὴ, ἀλλὰ δὲν ὑπάρχουν περιπτώσεις ὅπου οἱ δυνάμεις μας πρέπει γὰρ διαιρεθοῦν; Ναι, ὑπάρχουν. Ἡ ἐπιστολὴ τῆς Ἐπιτροπῆς Μετώπου πρὸς τὴν Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ μιλᾶ γιὰ τὴν τακτικὴ ἀνταρτοπόλεμου γιὰ τὸν Κόκκινο Στρατό, καὶ συμ-

9. Ἡ έάση ἀυτὴ ἐγκαθιδρύθηκε στὸ Δυτικὸ Φουκιέν, τὸ 1929, ὅταν ὁ Κόκκινος Στρατὸς ποὺ ήταν στὰ δουνά Τσιγκάνγκ, ἔξορμησε πρὸς τὰ ἀνατολικὰ γιὰ νὰ δημιουργήσει μιὰ νέα ἐπαναστατικὴ έάση καὶ νὰ ἐγκαθιδρύσει τὴ λαϊκὴ ἔξουσία στὶς περιφέρειες τοῦ Λουγκιέν, τοῦ Γιουντίνγκ καὶ τοῦ Σανγκούνγκ, στὸ δυτικὸ τμῆμα τῆς ἐπαρχίας αὐτῆς.

περιλαμβάνει τὸν κατατεμαχισμὸν τῶν δυνάμεων μέσα σὲ μιὰ μικρὴ ἀκτίγα:

Ἡ τακτικὴ ποὺ ἔχουμε διδαχθεῖ ἀπὸ τὸν ἀγώνα τῶν τελευταίων τριῶν χρόνων, εἶναι πράγματι διαφορετικὴ ἀπὸ κάθε ἄλλη τακτική, παλιὰ ἡ σύγχρονη, Κιγεζική ἡ ἔνη. Μὲ τὴν τακτική μας, οἱ μάζες μποροῦν γὰρ ξεσηκωθοῦν γιὰ ἀγώνα σὲ μιὰ πολὺ πλατειὰ κλίμακα, καὶ κανένας ἔχθρός, δισδήποτε ἵσχυρός, δὲν μπορεῖ γὰρ μᾶς νικῆσει. ቩ τακτική μας εἶναι τακτικὴ ἀνταρτοπόλεμου. Συγίσταται κυρίως στὰ ἀκόλουθα σημεῖα:

«Νὰ διαιροῦμε τὶς δυνάμεις μας γιὰ νὰ ξεσηκώγουμε τὶς μάζες, γὰρ συγκεντρώγουμε τὶς δυνάμεις μας γιὰ νὰ κτυπάμε τὸν ἔχθρό».

«Οταν δὲ ἔχθρὸς προχωρεῖ, ἐμεῖς ὑποχωροῦμε· δταν δὲ ἔχθρὸς εἶναι στρατοπεδεύμένος, ἐμεῖς τὸν ἐνοχλοῦμε· δταν δὲ ἔχθρὸς εἶναι καταπονημένος, τοῦ κάνουμε ἐπίθεση· δταν δὲ ἔχθρὸς ὑποχωρεῖ, τὸν καταδιώκουμε».

«Γιὰ νὰ διευρύγουμε τὶς μόνιμες βάσεις ἐρεισμάτων¹⁰, ἐφαρμόζουμε τὴν πολιτική τῆς ἐπίθεσης κατὰ κύματα· δταν μᾶς καταδιώκει ἔνας ἵσχυρὸς ἔχθρός, ἐφαρμόζουμε τὴν τακτικὴ τῶν κυκλικῶν ἐλιγμῶν».

«Νὰ ξεσηκώγουμε τὸ μεγαλύτερο ἀριθμὸν μαζῶν στὸ συντομότερο δυνατὸ χρόνο καὶ μὲ τὴν καλύτερη δυνατὴ μέθοδο».

10. Ἐδῶ ἔννοετ τὶς σχετικὰ σταθερὲς ἐπαναστατικὲς βάσεις που δημιουργήθηκαν ἀπὸ τὸν Κόκκινο Ἐργατο - ἀγροτικὸν Στρατό.

Ἡ τακτικὴ αὐτὴ εἶναι ἀκριβῶς ὅπως τὸ ρίχμο τοῦ διχτυοῦ· σὲ κάθε στιγμὴ θὰ εἴμαστε ἔτοιμοι γὰρ τὸ ρίχουμε ἡ νὰ τὸ τραβήξουμε. Τὸ ρίχουμε ἀνοιχτὰ γιὰ γὰρ κερδίσουμε τὶς μάζες καὶ τὸ τραβᾶμε γιὰ νὰ χτυπήσουμε τὸν ἔχθρο. Τέτοια εἶναι ἡ τακτικὴ ποὺ ἔχουμε χρησιμοποιήσει κατὰ τὰ τελευταῖα τρία χρόνια.

Ἐδῶ, «γὰρ ρίχουμε τὸ δίχτυ ἀνοιχτὰ» σημαίνει γὰρ διαιροῦμε τὶς δυνάμεις μας μέσα σὲ μιὰ μικρὴ ἀκτίγα. Παραδείγματος χάρη, δταν καταλάβαιμε πρῶτα τὴν πρωτεύουσα τῆς περιοχῆς Γιουνγκσίν στὴ μεθοριακὴ περιοχὴ τοῦ Χουγάν - Κιανγκσί, διαιρέσαμε τὶς δυνάμεις τοῦ 29 καὶ 31 συντάγματος μέσα στὰ ὅρια τῆς περιοχῆς Γιουνγκσίν. Καὶ πάλι δταν καταλάβαιμε τὸ Γιουνγκσίν γιὰ τρίτη φορά, διαιρέσαμε γιὰ μιὰ ἀκόμη φορὰ τὶς δυνάμεις μας διαισκορπίζοντας τὸ 28ο Σύνταγμα στὰ σύνορα τῆς περιοχῆς Ἀγφοῦ, τὸ 29ο στὸ Λιεγκούα καὶ τὸ 31ο στὰ σύνορα τῆς περιοχῆς Κιάν. Καὶ πάλι διαιρέσαμε τὶς δυνάμεις μας στὶς περιοχές τοῦ Νότιου Κιανγκσί τὸν τελευταῖο Ἀπρίλιο καὶ Μάιο καὶ στὶς περιοχές τοῦ δυτικοῦ Φουκιέν τὸν τελευταῖο Ἰούλιο. «Οσο γιὰ τὴ διαιρέση τῶν δυνάμεων μας σὲ μιὰ μεγάλη ἀκτίγα, εἶναι δυνατὴ μόνον κάτω ἀπὸ δύο προύποθεσεις, δταν οἱ συνθῆκες θὰ εἶναι σχετικὰ εὐνοϊκὲς καὶ τὰ καθοδηγητικὰ δργανα πολὺ ἵσχυρά. Γιατὶ δ σκοπὸς τῆς διαιρέσης τῶν δυνάμεων μας εἶναι γὰρ πιάσουμε μιὰ καλύτερη θέση γιὰ γὰρ κερδίσουμε τὶς μάζες, γιὰ γὰρ βαθύγουμε τὴν ἀγροτικὴ ἐπανάσταση, γιὰ γὰρ ἐγκαθιδρύσουμε πολιτικὴ ἔξουσία καὶ γιὰ νὰ διευρύγουμε τὸν Κόκκινο Στρατὸ καὶ τὶς τοπικὲς ἔγοπλες δυνάμεις. Εἶναι καλύτερο γὰρ μὴ διαιροῦμε τὶς δυνάμεις

μας, όταν δύνατος αύτός δένει είγαι: πραγματοποιήσιμος ή δύταν ή διαιρέση τῶν δυνάμεων μας μπορεῖ γὰρ διδηγήσει στὴν ἡττα καὶ στὸ ἀδυνάτισμα τοῦ Κόκκινου Στρατοῦ, διπλας ἔγινε τὸν Αὔγουστο πρὶν ἀπὸ δύο χρόνια, ποὺ οἱ δυνάμεις μας διαιρέθηκαν στὰ σύνοφρα τοῦ Χουνάν - Κιανγκνοὶ γιὰ νὰ ἐπιτεθοῦν στὸ Τσεντσόου. Ἀλλὰ ἀναμφίδολα, όταν ὑπάρχουν οἱ δύο προϋποθέσεις ποὺ ἀναφέραμε πάρα πάνω, θὰ διαιροῦμε τὶς δυνάμεις μας. γιατὶ ἡ ἀποκεντρωση ἔχει τότε περισσότερα πλεονεκτήματα ἀπὸ τὴν συγκεντρωση.

Ἡ ἐπιστολὴ τοῦ Φεβρουαρίου τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς δένει εἰχε σωστὸ πγεῦμα καὶ εἶχε ἀσχημη ἐπίδραση σὲ μερικοὺς συντρόφους τοῦ Κόμματός μας στὴν Τέταρτη Στρατιά. Ἐκείνον τὸν καιρὸν ἡ Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ ἔδγαλε ἀκόμη μιὰ ἐγκύρωλιο, ποὺ ἔλεγε ὅτι δένει δύταν ἀπαραίτητο νὰ ξεσπάσει ὁ πόλεμος μεταξὺ τοῦ Τσάνγκ Κάϊ-σέκ καὶ τῶν μιλιταριστῶν τοῦ Κδανγκσί. Ἀπὸ τότε δύμως κι² ὑστερα, οἱ ἐκτιμήσεις καὶ οἱ ἐντολές τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς δύταν διασικὰ σωστές. Ἐκδόθηκε κιόλας μιὰ ἄλλη ἐγκύρωλιος ποὺ διόρθωνε τὴν ἐγκύρωλιο ποὺ εἶχε κάνει τὴ λαθεμένη ἐκτίμηση. "Ἄν καὶ δένει εἶχε κάνει καμιαὶ διόρθωση τῆς ἐπιστολῆς τῆς πρὸς τὸν Κόκκινο Στρατό, οἱ ἐντολές τῆς ποὺ ἀκολούθησαν δένει εἶχαν τὸν ἴδιο πεσσυμ-στικὸ τόνο καὶ οἱ ἀπόψεις τῆς γιὰ τὶς ἐπιχειρήσεις τοῦ Κόκκινου Στρατοῦ συνέπεσαν τώρα μὲ τὶς δικές μας. Ἀλλὰ ἡ κακὴ ἐπίδραση ποὺ εἶχε ἡ ἐπιστολὴ αὐτὴ σὲ δρισμένους συντρόφους ἔξακολουθεῖ γὰρ παραβάνει. Γι' αὐτό, αἰσθάνομαι ὅτι εἶναι ἀκόμη ἀπαραίτητο γὰρ ἐξηγηθῶ σχετικὰ μὲ αὐτό.

Τὸ σχέδιο νὰ καταλάβουμε τὴν ἐπαρχία τοῦ Κιανγκνοὶ μέσα σὲ ἓνα χρόνο εἶχε καὶ αὐτὸ προταθεῖ τὸν τελευ-

τοιο Ἀπρίλιο ἀπὸ τὴν Ἐπιτροπὴ τοῦ Μετώπου πρὸς τὴν Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ καὶ ἀργότερα εἶχε παρθεῖ μιὰ ἀπόφαση πάνω σ' αὐτὸ τὸ θέμα, στὸ Γιουτοῦ. Στὴν ἐπιστολὴ πρὸς τὴν Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ, εἶχαν διθεῖ τὰ ἀκόλουθα ἐπιχειρήματα :

Τὰ στρατεύματα τοῦ Τσάνγκ Κάϊ - σέκ καὶ τῶν μιλιταριστῶν τοῦ Κδανγκσί πλησιάζουν τὸ ἕνα τὸ ἄλλο κοντὰ στὸ Κιουκιάνγκ καὶ ἐπίκειται μιὰ μεγάλη μάχη. Ἡ ἀνάληψη τοῦ μαζικοῦ ἀγώνα συγδυασμένη μὲ τὴν δέξινση τῶν ἀντιθέσεων μεταξὺ τῶν ἀντιδραστικῶν κυδεργητῶν, δημιουργεῖ τὴν πιθανότητα νὰ φτάσει γρήγορα ἡ μεγάλη πλημμυρίδα τῆς ἐπανάστασης. Προκειμένου νὰ ὀργανώσουμε ἐμεῖς τὴ δουλειά μας κάτω ἀπὸ αὐτές τὶς συνθήκες, νομίζουμε πώς στὶς νότιες ἐπαρχίες, οἱ ἔνοπλες δυνάμεις τῶν κομπραδόρων καὶ τῶν γαιοκτημόνων, ιδιαίτερα στὶς ἐπαρχίες Κδανγκτούνγκ καὶ Χουνάν, εἶναι πολὺ ισχυρές, καὶ ἀκόμη πὼς στὸ Χουνάν ἔχουμε χάσει σχεδὸν ὅλες τὶς μᾶζες ποὺ μᾶς ἀκολουθοῦσαν τόσο μέσα δυσὶ καὶ ἔξω ἀπὸ τὸ Κόμμα, ἐξ αἰτίας τῶν πραξικοπηματιστικῶν λαθῶν τοῦ Κόμματος. Ἀλλὰ στὶς τρεῖς ἐπαρχίες τοῦ Φουκιέν, τοῦ Κιανγκνοὶ καὶ τοῦ Τσεκιάνγκ ἡ κατάσταση εἶναι διαφορετική. Πρῶτο, ἐκεὶ στρατιωτικὰ ὁ ἐχθρὸς εἶναι πιὸ ἀδύνατος. Στὸ Τσεκιάνγκ ὑπάρχει μόνο μικρὴ ἐπαρχιακὴ δύναμη κάτω ἀπὸ τὴ διοίκηση τοῦ Τσιάνγκ Πò - τσένγκ¹¹. Στὸ Φουκιέν δὲ καὶ ὑπάρχουν πέντε

11. Ὁ Τσιάνγκ Πò - τσένγκ δύταν τότε διοικητής τῶν συμάτων γιὰ τὴν «ἐπιδολὴ τῆς τάξιστος» τοῦ Κουόμιτανγκ τὴν ἐπαρχία Τσεκιάνγκ.

δημάδες ἔχθρικῶν στρατευμάτων ποὺ ἀριθμοῦν συγολικὰ 14 Συντάγματα, τὰ στρατεύματα τοῦ Κοῦ Φένγκ-μίνγκ εἶναι κιόλας τσακισμένα. Τὰ στρατεύματα κάτω ἀπὸ τὴ διοίκηση τοῦ Τσὲ Κουοχοῦ καὶ τοῦ Λοῦ Χσίνγκ - πάνγκ¹² εἶναι ληστὲς μὲ μικρὴ μαχητικὴ ἴκανότητα. Οἱ δυὸς ταξιαρχίες ἀπὸ πεζοναύτες ποὺ σταθμεύουν κατὰ μῆκος τῆς ἀκτῆς δὲν ἔχουν δεῖ ποτὲ μάχη καὶ ἡ μαχητικὴ τους ἴκανότητα ἀναμφίβολα, δὲν εἶναι μεγάλη· μόνον δὲ Τσάνγκ Τσὲν¹³ μπορεῖ γὰ κάνει κάποιου εἴδους μάχη, ἀλλὰ, σύμφωνα μὲ μιὰ ἀνάλυση ποὺ ἔγινε ἀπὸ τὴν Ἐπιτροπὴν Περιοχῆς τοῦ Φουκιέν, καὶ αὐτὸς ἀκόμη ἔχει μόνον δύο Συντάγματα σχετικὰ ἴσχυρά. Καὶ ἀκόμη, τὸ Φουκιέν δρίσκεται τώρα σὲ μιὰ κατάσταση δλοκληρωτικοῦ χάος, σύγχυσης καὶ διχασμοῦ. Στὸ Κιανγκσί, ὑπάρχουν 16 συντάγματα κάτω ἀπὸ δύο διοικητές, τὸν Τσοῦ Πέΐ - τέχ¹⁴ καὶ τὸν Χσιούνγκ Σίχ - χού¹⁵, τὰ συντάγματα αὐτὰ εἶναι ἴσχυρότερα ἀπὸ τὶς ἔνοπλες δυνάμεις τοῦ Φουκιέν ἢ τοῦ Τσεκιάνγκ, ἀλλὰ εἶναι πολὺ κατώτερα ἀπὸ τὶς ἔνοπλες δυνάμεις τοῦ Χουγάν. Δεύτερο, σ' αὐτές τὶς τρεῖς ἐπαρχίες ἔχουν

12. Ὁ Τσὲν Κοῦ - χουέϊ καὶ δὲ Λού Σὶν - σάνγκ ήταν δύο διαδόχοις ληστὲς τοῦ Κουόμιτανγκ, ποὺ ἐνόθηκαν μὲ τὶς δυνάμεις τους μὲ τὸ στρατὸ τοῦ Κουόμιτανγκ.

13. Ὁ Τσάνγκ Τσὲν ήταν διοικητὴς μιᾶς μεραρχίας τοῦ στρατοῦ τοῦ Κουόμιτανγκ.

14. Ὁ Τσοῦ Πέΐ - τέχ, ήταν ἔνας ἀπὸ τοὺς μιλιταριστὲς τοῦ Κουόμιτανγκ. Κυβερνήτης τότε τῆς ἐπαρχίας Κιανγκσί.

15. Ὁ Χσιούνγκ Σίχ - χουέϊ ήταν τότε ἔνας ἀπὸ τοὺς διοικητὲς μεραρχίας τοῦ στρατοῦ τοῦ Κουόμιτανγκ, στὴν ἐπαρχία Κιανγκσί.

γίνει λιγότερα πραξικοπηματιστικὰ λάθη. Δὲν ἔχουμε καθαρὴ εἰκὼνα γιὰ τὴν κατάσταση στὸ Τσεκιάνγκ, ἀλλὰ ἡ δργανωτικὴ καὶ μαζικὴ δύση τοῦ Κόμματος εἶναι κάπως καλύτερη, στὸ Κιανγκσί καὶ στὸ Φουκιέν παρὰ στὸ Χουγάν. Παραδείγματος χάρη, δὲς πάρουμε τὸ Κιανγκσί. Στὸ βόρειο Κιανγκσί ἔχουμε μερικὲς δύσεις στὸ Τεχάν, στὸ Χσιούνγκοῦ καὶ στὸ Τουγκοῦ· στὸ δυτικὸ Κιανγκσί τὸ Κόμμα καὶ ᾧ, Κόκκινη Πολιτοφυλακὴ ἔχουν ἀκόμη κάποια δύναμη στὸ Νιγκάνγκ, στὸ Γιουνγκσίν, στὸ Λιενχούα καὶ στὸ Σουετσουάν· στὸ νότιο Κιανγκσί οἱ προοπτικὲς εἶναι ἀκόμη καλύτερες, γιατὶ τὰ συντάγματα, Δεύτερο καὶ Τέταρτο, τοῦ Κόκκινου Στρατοῦ, αἰδάνουν σταθερὰ τὴ δύναμή τους στὶς περιοχές τοῦ Κιανγκ, τοῦ Γιάνγκ Φένγκ καὶ τοῦ Χσιούνγκο· καὶ τὸ σοβαρότερο, δὲ Κόκκινος Στρατὸς κάτω ἀπὸ τὸν Φάνγκ Τσίχ - μὲν ἔχει κυριολεκτικὰ τσακιστεῖ. "Ολα αὐτὰ μᾶς ὑποχρεώνουν νὰ προτιμήσουμε τὸν Ναντσάνγκ. Γι' αὐτὸς προτείνουμε στὴν Κεντρικὴ Ἐπιτροπή, δπως κατὰ τὴ διάρκεια τοῦ προτεινομένου πολέμου μεταξὺ τῶν μιλιταριστῶν τοῦ Κουόμιτανγκ, ἐμεῖς νὰ πολεμήσουμε κατὰ τοῦ Τσάνγκ Κάι - σὲκ καὶ τῆς ιλίκας τοῦ Κβανγκσί στὴν ἐπαρχία τοῦ Κβανγκσί, καθὼς καὶ στὸ δυτικὸ Φουκιέν καὶ στὸ δυτικὸ Τσεκιάν. Στὶς τρεῖς αὐτές ἐπαρχίες θὰ διευρύγουμε τὸν Κόκκινο Στρατὸ καὶ θὰ δημιουργήσουμε μιὰ ἐπαγαστατικὴ δύση, μὲ χρονικὸ δριό ἔνδες χρόνου, γιὰ τὴν ἐκπλήρωση αὐτοῦ τοῦ σχεδίου.

"Η πρόταση αὐτὴ νὰ πολεμήσουμε γιὰ τὸ Κιανγκσί ήταν λαθεμένη μόνο στὸ σημεῖο, που ἔθετε χρονικὸ δριό

ένδος χρόνου. Βασιζόταν σχεδόν μόνο στις συνθήκες μέσα σ' αυτή την ιδιαίτερη επαρχία, διότι και στην προοπτική στην θάση φτάσει γρήγορα μιά μεγάλη πανεύπολική επαναστατική πλημμυρίδα. Γιατί χωρίς γάλλη συμπεράγουμε πώς θά έρχοταν γρήγορα μιά μεγάλη επαναστατική πλημμυρίδα, διότι θά μάζεψε συγκατόφεντα μεγάλη πλημμυρίδα. Ήταν γάλλη συμπεράγουμε πώς θά μπορούσαμε να πάρουμε το Κιανγκσί σε ένα χρόνο. Η μόνη αδυναμία στην πρόταση αυτή ήταν ότι θέτει χρονικό δριό ένδος χρόνου, που δεν πραγματοποιήθηκε και έδωσε έτσι ένα πγεύμα ανυπομονησίας στη λέξη «γρήγορα» μέσα στη διαβεβαίωση «γρήγορα θά φτάσει μιά μεγάλη επαναστατική πλημμυρίδα». Όσο για τις υποκειμενικές και άντικειμενικές συνθήκες στο Κιανγκσί, τις προσέξαμε καλά. Έκτος από τις υποκειμενικές συνθήκες που περιγράφαμε στήν επιστολή πρόδη την Κεντρική Επιτροπή, τώρα μπορούμε γάλλη δείξουμε καθαρά και τρεις άντικειμενικές συνθήκες. Πρώτο, η οίκονομία τοῦ Κιανγκσί είναι κυρίως φεουδαρχική, η έμπορο - καπιταλιστική τάξη είναι σχετικά αδύνατη και οι ένοπλες δυνάμεις τῶν φεουδαρχῶν είναι περισσότερο αδύνατες παρά σε δυοιαδήποτε άλλη γύτια επαρχία. Δεύτερο, τὸ Κιανγκσί δέν έχει δικά του επαρχιακά στρατεύματα και τὸ φρουρούσαν πάντα, στρατεύματα από άλλες επαρχίες. Τὰ στρατεύματα αυτὰ που στέλνονται έκει για τὴν «καταστολὴ τῶν κομμουγιστῶν» η «γιὰ τὴν καταστολὴ τῶν ληστῶν», δέν είναι έξοικειωμένα μὲ τις τοπικές συνθήκες, τὰ συμφέροντά τους είναι πολὺ λιγότερο ἀμεσα συγδεμένα μὲ τὴν περιοχὴ αυτή; παρά, ἢνταν τοπικά στρατεύματα και συγήθως δέν έχουν ένθουσιασμό. Καὶ τρίτο, σε διάκριση από τὸ Κουαγκκούνγκ που είναι κοντά στὸ Χόνγκ - Κόνγκ και από κάθε ἀποφῆ σχε-

δὸν κάτω απὸ δρεπαγγικὸ ἔλεγχο, τὸ Κιανγκσί εἶναι σχετικά μακριὰ απὸ τὴν ίμπεριαλιστικὴ ἐπιφροή. Οταν ἀντιληφθοῦμε αὐτὰ τὰ τρία σημεῖα, μποροῦμε γὰρ καταλαβούμε γιατί οἱ ἀγροτικὲς ἔξεγέρσεις έχουν μεγαλύτερη ἔκταση και διάρκτικες μονάδες έχουν μεγαλύτερη ἀριθμητικὴ δύναμη στὸ Κιανγκσί, παρὰ σε ὄποιαδήποτε ἄλλη επαρχία.

Πῶς λοιπὸν πρέπει γάλλη ἔρμηγεύσουμε τὴ λέξη «γρήγορα» στὴ διαδεδαίωση «γρήγορα θά φτάσει μιὰ μεγάλη επαναστατικὴ πλημμυρίδα»; Αυτὸν είναι ένα κοινὸ δρώτημα διλογίων συντρόφων. Οἱ μαρξιστὲς δέν είναι μάντεις. Μποροῦν, και πραγματικὰ αυτὸν κάγουν, μόγο γάλλη δείξουν τὴ γενικὴ κατεύθυνση τῶν μελλοντικῶν ἔξελιξεων και τῶν ἀλλαγῶν. Δέν καθορίζουν, και δέν μποροῦν νὰ καθορίζουν, τὴν ήμέρα και τὴν ὥρα μηχανικά. Αλλὰ δταν λέγω, πῶς γρήγορα θά φτάσει μιὰ επαναστατικὴ πλημμυρίδα στὴν Κίνα, δέν μιλῶ, και αὐτὸν τὸ τονίζω, γιὰ κάτι, πού, κατὰ τὴν ἔκφραση δρισμένων «μπορεῖ γάλλη ἔρθει», γιὰ κάποια πλάνη, ἀπραγματοποίητη και χωρὶς σημασία γιὰ δράση. Αυτὸν μοιάζει σὰν ένα πλοίο ἀγοικτὰ στὴ θάλασσα, που η κορυφὴ του καταρτιοῦ του μπορεῖ κιόλας γάλλη φαίνεται απὸ τὴ στεριά: είναι σὰν τὸν πρωϊγὸ ήλιο στὴν ἀνατολή, που οἱ λαμπτρές ἀκτίδες του φαίνονται απὸ τὴν κορυφὴ ένδος ψηλοῦ θουγοῦ· είναι σὰν ένα παιδί που πρόκειται γάλλη γεννηθεῖ γρήγορα και κινιέται ἀκατάπαυστα μέσα στὴν κοιλιὰ τῆς μάγνας του.

66

ΤΟ ΒΙΒΛΙΟ ΑΥΤΟ ΤΥΠΩΘΗΚΕ ΣΤΟ
ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΤΕΧΝΩΝ
ΑΦΟΙ ΚΟΥΤΣΟΔΟΝΤΗ Ο.Ε.
ΟΔΟΣ ΣΟΥΛΙΟΥ 149, ΤΗΛ.: 992946†
ΓΙΑ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟ ΤΟΥ ΕΚΔΟΤΙΚΟΥ
ΟΙΚΟΥ «ΙΣΤΟΡΙΚΕΣ ΕΚΔΟΣΕΙΣ»
ΟΔΟΣ ΚΩΛΕΤΤΗ 4, ΑΘΗΝΑΙ
«EDITIONS HISTORIQUES»
4 RUE KOLETTI ATHENES (145)